
Указания за употреба CSLR™ – Заклучваща плака за цервикален сегмент на гръбнака

Тези указания за употреба не са
предназначени за разпространение в САЩ.



Authorised Representative

DePuy Ireland UC
Loughbeg
Ringaskiddy
Co. Cork Ireland

Указания за употреба

CSLP™ – Cervical Spine Locking Plate (Заклучваща плака за цервикален сегмент на гръбнака), CSLP™ VA и CSLP™ бързо заклучващи винтове
Моля, преди употреба прочетете внимателно тези указания за употреба, брошурата на Synthes "Важна информация" и съответните хирургични техники. Уверете се, че познавате съответната хирургична техника.

Материал

Материал:	Стандарт:
Търговски чист титан (CrTi)	ISO 5832-2
Титанова сплав (Ti6-Al7-Nb)	ISO 5832-1

Предназначение

CSLP се използва за поставяне на плаки на предната част на цервикалния сегмент на гръбнака (C2-T2) за вътрешна фиксация при лечение на нестабилност, свързана с фрактури/дислокации, дегенеративни заболявания, тумори и частична или пълна спондилектомия.

Показания

CSLP се използва за поставяне на плаки на предната част на цервикалния сегмент на гръбнака (C2-T2) за вътрешна фиксация при лечение на нестабилност, свързана с:

- фрактури/дислокации
- дегенеративни заболявания
- тумори
- частична или пълна спондилектомия

CSLP VA

Заклучващата плака за цервикалния сегмент на гръбнака с вариабилен ъгъл се използва за вътрешна предна фиксация на гръбнака (C2-T2) за лечение на нестабилност в следните случаи:

- фрактури
- дегенеративни заболявания
- тумори
- частична или пълна резекция на вертебрално тяло

CSLP бързо заклучващи винтове

Бързо заклучващите винтове CSLP са предназначени за предна фиксация с винтове към цервикалния сегмент на гръбнака (C2-T2) за следните показания:

- Degenerative disc disease (Дегенеративно заболяване на дисковете) (DDD), дефинирано като болка в шията от дискогенен произход с дегенерация на диска, потвърдено от анамнезата и рентгенографските изследвания.

- Спондилолистеза
- Спинална стеноза
- Тумори (първични и метастатични)
- Неуспешни предходни фузии
- Псевдоартроза
- Деформитет (т.е. кифоза, лордоза и/или сколиоза)
- Фрактури/дислокации
- Частична или пълна спондилектомия

Противопоказания

- CSLP, CSLP VA, CSLP бързо заклучващи винтове
- Тежка остеопороза и показания, които не са изброени по-горе
- Всяко показание, за което не е необходима фузия

Потенциални нежелани събития

Както при всички големи хирургични процедури, могат да възникнат рискове, странични ефекти и нежелани събития. Въпреки че могат да възникнат много възможни реакции, някои от най-честите могат да включват:

Проблеми, възникващи вследствие на анестезията и позиционирането на пациента (напр. гадене, повръщане, дентални наранявания, неврологични увреждания и т.н.), тромбоза, емболия, инфекция, обилно кървене, ятрогенно нараняване на нерви и съдове, увреждане на меките тъкани, вкл. оток, образуване на абнормни цикатрикси, функционално увреждане на мускулно-скелетната система, комплексен регионален болков синдром, алергични реакции/реакции на свръхчувствителност, странични ефекти, свързани с изпъкване на импланта или изделието, лошо свързване, липса на свързване, продължаваща болка; увреждане на съседни кости (напр. спадане), дискове (напр. дегенерация на съседно ниво) или мека тъкан, дурално разкъсване или изтичане на гръбначномозъчна течност; компресия и/или контузия на гръбначния мозък, частично разместване на графта, вертебрална ангулация.

Стерилно изделие



Стерилизирано с облъчване

Съхранявайте имплантите в оригиналната им защитна опаковка и не ги изваждайте от опаковката преди непосредствената им употреба. Преди употреба проверете срока на годност на продукта и се уверете в целостта на стерилната опаковка. Не използвайте, ако опаковката е повредена.

Изделие за еднократна употреба



Не употребявайте повторно

Продукти, предназначени за еднократна употреба, не трябва да се използват повторно.

Повторното използване или обработване (напр. почистване и повторна стерилизация) могат да нарушат структурната цялост на изделието и/или да доведат до неуспешното му функциониране, което може да причини нараняване, заболяване или смърт на пациента.

Освен това повторното използване на изделия, предназначени за еднократна употреба, може да създаде риск от замърсяване, напр. вследствие на пренасяне на инфекциозен материал от един на друг пациент. Това може да доведе до нараняване или до смърт на пациента или оператора.

Замърсените импланти не трябва да се обработват отново. Импланти на Synthes, които са контаминирани с кръв, тъкан и/или телесни течности/материи, никога не трябва да се използват повторно и с тях трябва да се борави съгласно с болничния протокол. Въпреки че може да изглеждат неповредени, имплантите могат да имат малки дефекти и вътрешни напрежения, които могат да причинят умора на материала.

Предпазни мерки

Общите рискове, свързани с хирургичните намеси, не са описани в тези указания за употреба. За повече информация, моля, направете справка с брошурата на Synthes "Важна информация".

Предупреждения

Силно препоръчително е CSLP да се имплантират само от опериращи хирурзи, които познават общите проблеми на спиналната хирургия и са способни да прилагат специфичните за продукта хирургични техники. Имплантацията трябва да се извърши съгласно с указанията за препоръчителната хирургична процедура. Хирургът е отговорен за това да гарантира правилно извършване на операцията.

Производителят не е отговорен за никакви усложнения, настъпващи вследствие на неправилна диагноза, избор на неправилен имплант, неправилно комбинирани компоненти на импланти и/или оперативни техники, ограниченията на методите на лечение или недостатъчна асептика.

Комбинация от медицински изделия

Synthes не са тествали съвместимостта с изделия, предоставяни от други производители, и не поемат отговорност при подобни случаи.

Магнитно-резонансна среда

Съвместимо с МР при определени условия:

Неклинично тестване в най-лошия възможен сценарий показва, че имплантите на системите CSLP са съвместими с МР при определени условия. Тези артикули могат да се сканират безопасно при следните условия:

- Статично магнитно поле 1,5 Tesla и 3,0 Tesla.
- Пространствено градиентно поле 300 mT/cm (3000 Gauss/cm).
- Максимално ниво на усреднена целотелесна specific absorption rate (специфично ниво на абсорбция) (SAR) 2 W/kg за 15 минути сканиране.

Въз основа на неклинично тестване, имплантите CSLP ще доведат до повишаване на температурата с не повече от 5,5°C при максимално ниво на усреднена целотелесна специфична абсорбция (SAR) 2 W/kg, оценено чрез калориметрия за 15 минути МР сканиране в МР апарат 1,5 Tesla и 3,0 Tesla.

Качеството на МР образното изследване може да бъде нарушено, ако регионът на интерес е в точно същата област или сравнително близо до положението на изделията CSLP.

Лечение преди използване на изделието

Продуктите на Synthes, доставяни в нестерилно състояние, трябва да се почистят и стерилизират с пара преди хирургична употреба. Преди почистване отстранете оригиналната опаковка. Преди стерилизация с пара поставете продукта в одобрена обвивка или контейнер. Следвайте указанията за почистване и стерилизация, дадени в брошурата на Synthes "Важна информация".

Обработка/повторна обработка на изделието

Подробни указания за обработка на имплантите и повторна обработка на изделията за многократна употреба, таблите и кутиите за инструменти, са дадени в брошурата на Synthes "Важна информация". Указания за сглобяване и разглобяване на инструментите "Разглобяване на инструменти, съставени от много части" могат да се изтеглят от:

<http://emea.depuyssynthes.com/hcp/reprocessing-care-maintenance>



0123



Synthes GmbH
Eimattstrasse 3
4436 Oberdorf
Switzerland
Tel: +41 61 965 61 11
Fax: +41 61 965 66 00
www.depuyssynthes.com